



Croatian Library Association
Hrvatsko knjižničarsko društvo

PRIJEDLOG PROMJENE NAZIVA KOMISIJE ZA OSOBE S INVALIDITETOM I OSOBE S POSEBNIM POTREBAMA

Početak lipnja 2024. godine IFLA-ino Stručno vijeće (IFLA Professional Council) odobrilo je promjenu imena IFLA-ine Sekcije za osobe s posebnim potrebama (Library Services to People with Special Needs) u **Equitable and Accessible Library Services Section (EALS)**.

Komisija za osobe s invaliditetom i osobe s posebnim potrebama potaknuta tom promjenom te činjenicom kako korištenje termina „osobe s posebnim potrebama“ nije u stručnoj i službenoj uporabi od 2003. godine, predlaže promjenu naziva Komisije.

Zbog višeslojnosti termina „equitable“ (*pravedan; pošten i nepristran; pravedan i razuman na način koji daje jednak tretman svima*) koji bi prijevodom na hrvatski jezik izgubio svoje izvorno značenje te želje da naziv Komisije ne bude dug kao do sada, predlaže se novi naziv: **Komisija za prilagodbu i pristupačnost knjižničnih usluga.**

Predsjednica Komisije za osobe s invaliditetom i osobe s posebnim potrebama Anita Malkoč Bišćan, viša knjižničarka, u obrazloženju upućenom Stručnom odboru navodi:

“U hrvatskom jeziku termin „pristupačnost“ obuhvaća građevinsku pristupačnost ali i informacijsko-komunikacijsku pristupačnost, a time i usluga te bi promjenom imena bile obuhvaćene sve ciljane skupine HKD-ove Komisije.“

Stručni odbor je na svojoj 19. elektroničkoj sjednici, održanoj od 25. do 29. listopada 2024. godine podržao prijedlog za promjenu naziva.